

Interreg  
POCTEFA



Cofinanciado por  
la UNIÓN EUROPEA  
Cofinancé par  
l'UNION EUROPÉENNE

DOSSIER DE  
PRESSE 2026

KIT DE PRENSA  
2026

# TRAME

Mujeres transpirenaicas : memoria y territorio  
Femmes transpyrénéennes : mémoire et territoire

*Révéler et valoriser les mémoires de femmes des Pyrénées  
Revelar y valorizar las memorias de las mujeres de los Pirineos*

01/2026 - 01/2029

Projet doté d'un budget de 1,09 M€, cofinancé par Interreg  
POCTEFA à hauteur de 65 %

Proyecto con un presupuesto de 1,09 M€, cofinanciado por  
Interreg POCTEFA al 65 %



UR 7504  
ALTER



Universidad  
Zaragoza

1542

## PRÉSENTATION DU PROJET TRAME PRESENTACIÓN DEL PROYECTO TRAME



Le projet TRAME – Femmes transpyrénéennes : mémoire et territoire est une initiative de coopération européenne visant à révéler, valoriser et transmettre les trajectoires de femmes ayant marqué l'espace pyrénéen, tout en restant souvent invisibilisées dans les récits historiques et patrimoniaux.

Porté par Université de Pau et des Pays de l'Adour, le projet réunit comme partenaires Universidad de Zaragoza, Adhoc Gestión Cultural et P'tite Lumière & Cie, dans le cadre du programme POCTEFA.

À travers une approche interdisciplinaire mêlant recherche en sciences humaines et sociales, création artistique et médiation numérique, le projet développera plusieurs outils de valorisation : cartographie interactive, podcasts, expositions itinérantes, ressources pédagogiques et événements culturels.

TRAME entend ainsi renforcer les liens entre territoires, favoriser la circulation des savoirs et transmettre au plus grand nombre la mémoire vivante de femmes remarquables d'hier et d'aujourd'hui.

El proyecto TRAME – Mujeres transpirenaicas : memoria y territorio es una iniciativa de cooperación europea destinada a revelar, valorizar y transmitir las trayectorias de mujeres que han marcado el espacio pirenaico y que, sin embargo, han permanecido con frecuencia invisibilizadas en los relatos históricos y patrimoniales.

Liderado por Université de Pau et des Pays de l'Adour, el proyecto reúne como socios a Universidad de Zaragoza, Adhoc Gestión Cultural y P'tite Lumière & Cie, en el marco del programa POCTEFA.

A través de un enfoque interdisciplinar que combina investigación en ciencias humanas y sociales, creación artística y mediación digital, el proyecto desarrollará diversas herramientas de valorización : cartografía interactiva, pódcast, exposiciones itinerantes, recursos pedagógicos y eventos culturales.

TRAME pretende así reforzar los vínculos entre territorios, favorecer la circulación del conocimiento y transmitir al mayor número de personas la memoria viva de mujeres destacadas de ayer y de hoy.

## QU'EST-CE QUE LE FINANCEMENT POCTEFA INTERREG ? ¿QUÉ ES LA FINANCIACIÓN POCTEFA INTERREG?

Le projet TRAME bénéficie du soutien du programme POCTEFA, dispositif européen de coopération territoriale financé par le Fonds Européen de Développement Régional (FEDER).

POCTEFA a pour objectif de renforcer les liens entre les territoires frontaliers d'Espagne, de France et d'Andorre à travers des projets communs favorisant l'innovation, la culture, la recherche, l'environnement et le développement territorial durable.

Dans ce cadre, le projet TRAME a été sélectionné pour sa dimension transfrontalière, son engagement en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes, ainsi que sa volonté de valoriser un patrimoine culturel partagé à l'échelle pyrénéenne.

Le financement accordé permet de soutenir les différentes actions du projet : coordination générale, recherche scientifique, collecte de données, développement d'outils numériques, actions culturelles, communication, mobilité des partenaires et valorisation auprès des publics.

Le programme POCTEFA INTERREG VI-A Espagne-France-Andorre finance 65% du budget total éligible du projet.

La répartition budgétaire s'effectue entre les partenaires du consortium selon leurs missions respectives, responsabilités opérationnelles et livrables prévus sur la durée du projet.

El proyecto TRAME cuenta con el apoyo del programa POCTEFA, un instrumento europeo de cooperación territorial financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER).

POCTEFA tiene como objetivo reforzar los vínculos entre los territorios fronterizos de España, Francia y Andorra mediante proyectos comunes que fomenten la innovación, la cultura, la investigación, el medio ambiente y el desarrollo territorial sostenible.

En este marco, el proyecto TRAME ha sido seleccionado por su dimensión transfronteriza, su compromiso con la igualdad entre mujeres y hombres, así como por su voluntad de valorizar un patrimonio cultural compartido a escala pirenaica.

La financiación concedida permite apoyar las diferentes acciones del proyecto : coordinación general, investigación científica, recogida de datos, desarrollo de herramientas digitales, acciones culturales, comunicación, movilidad de los socios y difusión hacia los públicos.

El programa POCTEFA INTERREG VI-A España-Francia-Andorra financia el 65% del presupuesto total elegible del proyecto.

La distribución presupuestaria se realiza entre los socios del consorcio según sus misiones respectivas, responsabilidades operativas y entregables previstos durante la duración del proyecto.



Le projet TRAME – Femmes transpyrénéennes : mémoire et territoire s'appuie sur un partenariat transfrontalier réunissant des acteurs universitaires, scientifiques et culturels engagés dans la valorisation des mémoires féminines des Pyrénées. Ensemble, ils associent recherche, innovation numérique, médiation culturelle et développement territorial au service d'une coopération durable entre la France et l'Espagne.

El proyecto TRAME – Mujeres transpirenaicas : memoria y territorio se apoya en una colaboración transfronteriza que reúne a actores universitarios, científicos y culturales comprometidos con la valorización de las memorias femeninas de los Pirineos. Juntos, combinan investigación, innovación digital, mediación cultural y desarrollo territorial al servicio de una cooperación duradera entre Francia y España.

### Université de Pau et des Pays de l'Adour — Chef de file / Entidad líder



L'Université de Pau et des Pays de l'Adour assure la coordination générale du projet TRAME. Elle mobilise les compétences du laboratoire ALTER, spécialisé en sciences humaines et sociales, ainsi que du LIUPPA, reconnu pour son expertise dans le numérique et l'ingénierie informatique. Le projet bénéficie également de l'appui du Label SAPS.



La Universidad de Pau et des Pays de l'Adour garantiza la coordinación general del proyecto TRAME. Moviliza las competencias del laboratorio ALTER, especializado en ciencias humanas y sociales, así como del LIUPPA, reconocido por su experiencia en digital e ingeniería informática. El proyecto cuenta además con el apoyo del sello SAPS.



**Universidad  
Zaragoza**

### Universidad de Zaragoza

Partenaire académique du versant espagnol, l'Universidad de Zaragoza apporte une expertise reconnue en études de genre, documentation, arts et lettres, géographie et économie. Sa participation renforce la dimension scientifique et territoriale du projet à l'échelle transpyrénéenne.

Socio académico de la vertiente española, la Universidad de Zaragoza aporta una reconocida especialización en estudios de género, documentación, artes y letras, geografía y economía. Su participación refuerza la dimensión científica y territorial del proyecto a escala transpirenaica.





### P'tite Lumière & Cie

Association culturelle implantée en Occitanie, P'tite Lumière & Cie apporte son expertise en médiation culturelle à destination du grand public. Elle participera à la transmission vivante des mémoires féminines à travers des actions créatives, participatives et sensibles.

Asociación cultural implantada en Occitania, P'tite Lumière & Cie aporta su experiencia en mediación cultural dirigida al gran público. Participará en la transmisión viva de las memorias femeninas mediante acciones creativas, participativas y sensibles.



### Adhoc Gestión Cultural

Adhoc Gestión Cultural contribue à la conception et à la mise en œuvre des produits touristiques et culturels développés dans le cadre du projet. Son savoir-faire favorise la valorisation concrète des patrimoines et la création d'expériences accessibles aux publics.

Adhoc Gestión Cultural contribuye al diseño y puesta en marcha de los productos turísticos y culturales desarrollados en el marco del proyecto. Su experiencia favorece la valorización concreta de los patrimonios y la creación de experiencias accesibles para los públicos.





Dans l'espace pyrénéen, de nombreuses figures féminines remarquables ont joué, et jouent encore aujourd'hui, un rôle déterminant dans la construction des territoires, des sociétés et des imaginaires collectifs. Alpinistes, hirondelles, passeuses, écrivaines, artistes, cinéastes, syndicalistes, agricultrices, scientifiques, enseignantes ou entrepreneures ont contribué à l'histoire des Pyrénées par leurs engagements, leurs savoir-faire et leurs parcours de vie. Pourtant, leur mémoire demeure encore trop souvent marginale dans les récits historiques, académiques, artistiques, culturels et patrimoniaux.

En el espacio pirenaico, numerosas figuras femeninas destacadas han desempeñado, y siguen desempeñando hoy en día, un papel determinante en la construcción de los territorios, de las sociedades y de los imaginarios colectivos. Alpinistas, golondrinas, pasadoras, maestras, escritoras, artistas, cineastas, exiliadas republicanas, sindicalistas, agricultoras, científicas o emprendedoras han contribuido a la historia de los Pirineos a través de sus compromisos, conocimientos y trayectorias vitales. Sin embargo, su memoria sigue siendo todavía marginal en los relatos históricos, académicos, artísticos, culturales y patrimoniales.

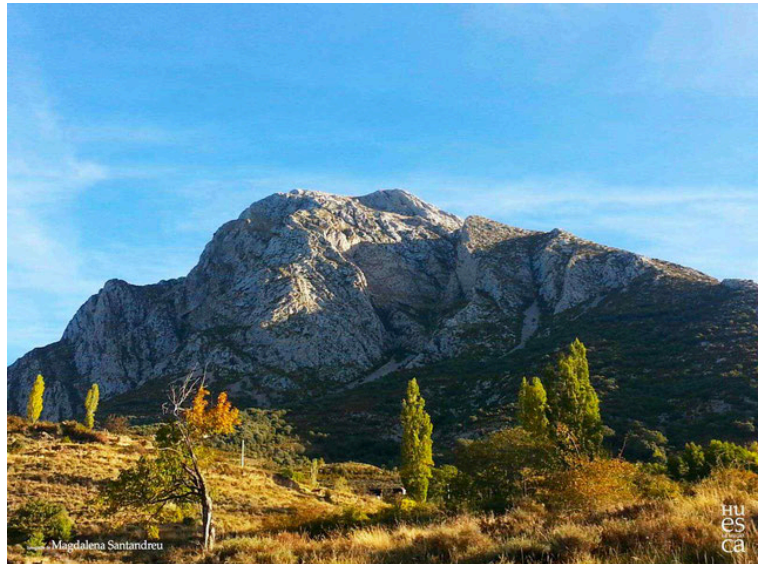


Face à ce constat, TRAME a pour ambition d'identifier, d'analyser et de valoriser ces trajectoires féminines afin d'offrir une relecture plus inclusive du patrimoine pyrénéen. Le projet entend mettre en lumière un patrimoine souvent oublié, constitué d'héritages matériels, culturels, sociaux et symboliques transmis par les femmes à travers les générations.

Frente a esta realidad, TRAME tiene como objetivo identificar, analizar y valorizar estas trayectorias femeninas para ofrecer una relectura más inclusiva del patrimonio pirenaico. El proyecto pretende poner en valor un patrimonio femenino a menudo olvidado, compuesto por legados materiales, culturales, sociales y simbólicos transmitidos por las mujeres a lo largo de las generaciones.

TRAME repose également sur une forte dimension de coopération transfrontalière entre la France et l'Espagne. Les Pyrénées ne constituent pas seulement une frontière, mais un espace de circulations, d'échanges et d'histoires partagées. En reliant les mémoires des deux versants, le projet contribue à construire une vision commune et plurielle du territoire pyrénéen.

TRAME se basa igualmente en una fuerte dimensión de cooperación transfronteriza entre Francia y España. Los Pirineos no son únicamente una frontera, sino también un espacio de circulations, intercambios e historias compartidas. Al conectar las memorias de ambas vertientes, el proyecto contribuye a construir una visión común y plural del territorio pirenaico.



Enfin, le projet accorde une attention particulière à la transmission aux jeunes générations. Grâce à des outils numériques, des ressources pédagogiques, des créations culturelles, des récits artistiques et des actions de médiation, TRAME souhaite rendre ces mémoires accessibles au plus grand nombre et sensibiliser les publics de demain à une histoire plus équilibrée et représentative.

Por último, el proyecto presta una atención especial a la transmisión a las jóvenes generaciones. Gracias a herramientas digitales, recursos pedagógicos, creaciones culturales, relatos artísticos y acciones de mediación, TRAME desea hacer accesibles estas memorias al mayor número de personas y sensibilizar a los públicos del mañana hacia una historia más equilibrada y representativa.

Le projet TRAME se déploie autour de cinq axes d'action complémentaires entre 2026 et 2029, articulant recherche scientifique, innovation numérique, médiation culturelle et valorisation territoriale. Ces actions visent à rendre visibles les trajectoires féminines pyrénéennes et à transmettre durablement ces mémoires au grand public.

El proyecto TRAME se desarrolla en torno a cinco ejes de acción complementarios entre 2026 y 2029, articulando investigación científica, innovación digital, mediación cultural y valorización territorial. Estas acciones tienen como objetivo visibilizar las trayectorias femeninas pirenaicas y transmitir de forma duradera estas memorias al gran público.

### **Axe 1 — Recherche** **Eje 1 — Investigación**

Collecte d'archives, témoignages oraux et constitution d'une base de données biographique géolocalisée consacrée aux figures féminines pyrénéennes. Organisation d'un colloque international à Pau en 2027.

Recopilación de archivos, testimonios orales y creación de una base de datos biográfica geolocalizada dedicada a figuras femeninas pirenaicas. Organización de un coloquio internacional en Pau en 2027.

### **Axe 2 — Numérique** **Eje 2 — Digital**

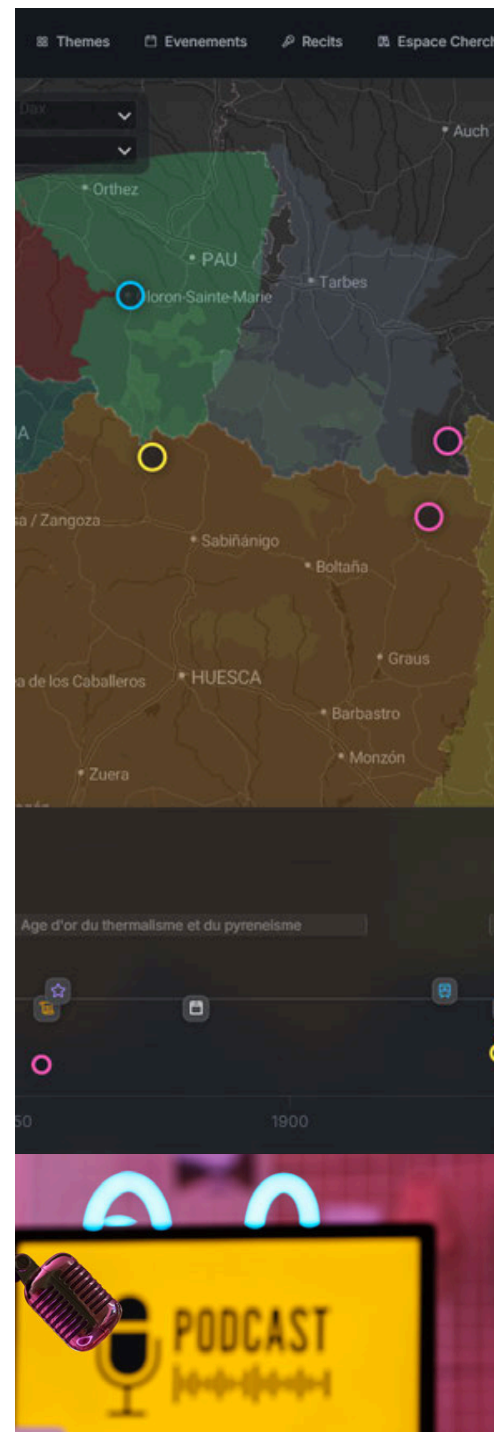
Développement d'une plateforme web bilingue, d'une cartographie interactive et d'une application mobile accessible hors ligne. L'ensemble sera conçu selon des principes d'écoconception numérique. 2026–2027

Desarrollo de una plataforma web bilingüe, una cartografía interactiva y una aplicación móvil accesible sin conexión. El conjunto será concebido siguiendo principios de ecodiseño digital. 2026–2027

### **Axe 3 — Médiation** **Eje 3 — Mediación**

Production de podcasts, capsules vidéo, exposition itinérante bilingue et ateliers scolaires autour de la bande dessinée et de la narration graphique. 2027–2028

Producción de pódcasts, cápsulas audiovisuales, exposición itinerante bilingüe y talleres escolares en torno al cómic y la narrativa gráfica. 2027–2028



#### **Axe 4 — Femmes d'aujourd'hui** **Eje 4 — Mujeres de hoy**

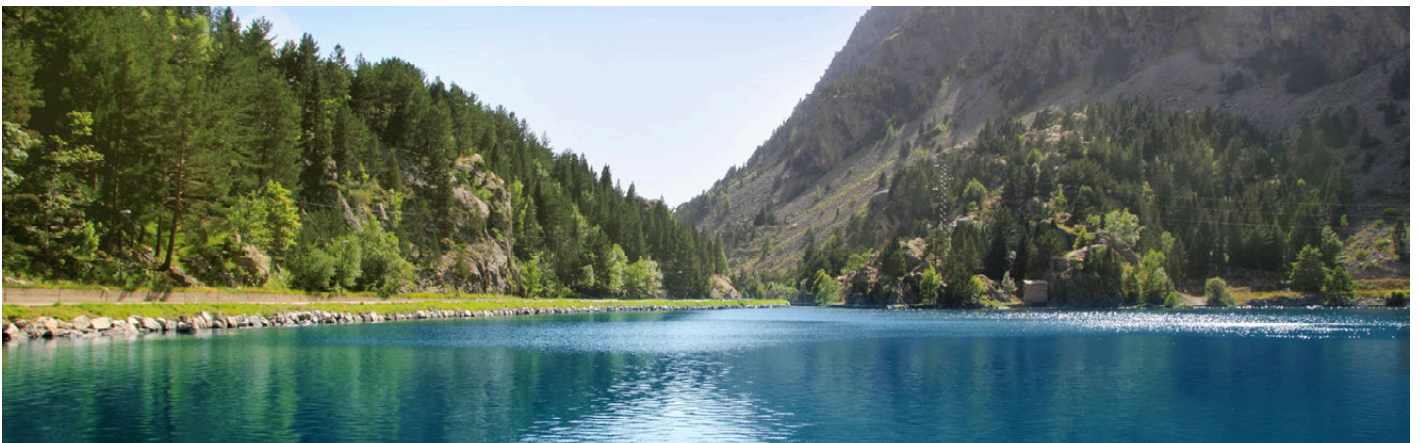
Recueil de témoignages de femmes contemporaines issues des différents territoires partenaires. Organisation d'une rencontre internationale Femmes contemporaines dans la province de Huesca. 2027–2028

Recogida de testimonios de mujeres contemporáneas procedentes de los diferentes territorios socios. Organización de un encuentro internacional Mujeres contemporáneas en la provincia de Huesca. 2027–2028

#### **Axe 5 — Itinéraire culturel** **Eje 5 — Itinerario cultural**

Création d'un circuit touristique et culturel transfrontalier reliant des sites liés aux figures féminines pyrénéennes. Une véritable infrastructure mémorielle au service du territoire. 2028

Creación de un circuito turístico y cultural transfronterizo que conectará lugares vinculados a figuras femeninas pirenaicas. Una verdadera infraestructura memorial al servicio del territorio. 2028





**Christelle Colin** (à droite / a la derecha) – Maîtresse de conférences et référente scientifique du projet / Profesora titular de universidad y responsable científica del proyecto.

**Charlotte Darricades** (à gauche / a la izquierda) – Docteure en Sciences de l'information et de la communication et cheffe de projet, coordination opérationnelle et communication / Investigadora en ciencias de la información y de la comunicación y jefa de proyecto, coordinación operativa y comunicación.



**Maxime Masson** – Maître de conférences en informatique à l'IUT de Bayonne et du Pays Basque, Université de Pau et des Pays de l'Adour, membre du laboratoire LIUPPA (équipe T2I). Développement des outils numériques et de la plateforme. /

Profesor titular en informática en el IUT de Bayona y del País Vasco, Université de Pau et des Pays de l'Adour, miembro del laboratorio LIUPPA (equipo T2I). Desarrollo de herramientas digitales y de la plataforma.



**Christian Sallaberry** – Professeur des universités en informatique, spécialiste de la recherche d'information et de la structuration des données numériques. Membre du laboratoire LIUPPA (équipe T2I). /

Catedrático de informática, especialista en búsqueda de información y estructuración de datos digitales. Miembro del laboratorio LIUPPA (equipo T2I)



**Brice Bouysière** – Vice-président SAPS (Science avec et pour la Société) à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, en charge de la médiation scientifique et du développement des partenariats. Professeur en chimie analytique. /

Vicepresidente SAPS (Ciencia con y para la Sociedad) en la Université de Pau et des Pays de l'Adour, responsable de la mediación científica y del desarrollo de colaboraciones. Profesor de química analítica.



**Maximilien Guibert** – Chargé de missions SAPS (Science avec et pour la Société) à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, en charge du suivi administratif, financier et de la coordination des actions de médiation scientifique. /

Responsable de misiones SAPS (Ciencia con y para la Sociedad) en la Université de Pau et des Pays de l'Adour, encargado del seguimiento administrativo, financiero y de la coordinación de las acciones de mediación científica.

**Anne-Claire Cauhapé** – Spécialiste en danse contemporaine et création artistique, appui au projet et contribution aux actions de valorisation scientifique et culturelle. /

Especialista en danza contemporánea y creación artística, apoyo al proyecto y contribución a las acciones de valorización científica y cultural.



**Pascale Peyraga** – Professeure des universités, spécialiste de littérature espagnole contemporaine, arts et relations texte-image, membre de l'équipe scientifique du projet. /

Catedrática, especialista en literatura española contemporánea, artes y relaciones texto-imagen, miembro del equipo científico del proyecto.

**Juliette Guy** – Doctorante, travaille sur les imaginaires contemporains de la sorcière dans les arts visuels hispaniques et la (re)construction des patrimoines régionaux. Appui scientifique et participation aux actions de recherche. /

Doctoranda, trabaja sobre los imaginarios contemporáneos de la bruja en las artes visuales hispánicas y la (re)construcción de los patrimonios femeninos regionales. Apoyo científico y participación en las acciones de investigación.





**María Carmen Peña Ardid** – Profesora titular del Área de Literatura Española en la Universidad de Zaragoza, especialista en estudios de género, literaturas hispánicas, cine y medios audiovisuales. /

Maîtresse de conférences à l'Universidad de Zaragoza, spécialiste des études de genre, littératures hispaniques, cinéma et médias audiovisuels.



**María Carmen Agustín Lacruz** – Profesora titular del Área de Biblioteconomía y Documentación en la Universidad de Zaragoza, especialista en gestión documental, archivos y recursos de información. /

Maîtresse de conférences en bibliothéconomie et documentation à l'Universidad de Zaragoza, spécialiste de la gestion documentaire, des archives et des ressources d'information.



**María Luz Hernández Navarro** – Profesora titular del Área de Análisis Geográfico Regional en la Universidad de Zaragoza, especialista en geografía territorial, espacios rurales y políticas europeas. /

Maîtresse de conférences HDR en analyse géographique régionale à l'Universidad de Zaragoza, spécialiste de la géographie territoriale, des espaces ruraux et des politiques européennes.



**María Rosa Duarte Pac** – Catedrática de universidad en análisis económico y directora académica en la Universidad de Zaragoza, especialista en economía et développement territorial. /

Professeure des universités en analyse économique et directrice académique à l'Universidad de Zaragoza, spécialiste de l'économie et du développement territorial.



**María Cristina Martínez De Vega** – Profesora del Área de Biblioteconomía y Documentación en la Universidad de Zaragoza, especialista en bibliotecas, servicios documentales y gestión de la información. /

Professeure en bibliothéconomie et documentation à l'Universidad de Zaragoza, spécialiste des bibliothèques, des services documentaires et de la gestion de l'information.



**Felisa Ferraz Gracia** – Doctora en Información y Comunicación por la Universidad de Zaragoza, especializada en filología hispánica, edición y comunicación. /

Docteure en Information et Communication de l'Universidad de Zaragoza, spécialisée en philologie hispanique, édition et communication.



**Isabel Suñén Lavilla** – Miembro del equipo de la Universidad de Zaragoza participante en el proyecto TRAME. /

Membre de l'équipe de l'Universidad de Zaragoza participant au projet TRAME.



**Isabel Puente Cadena** – Profesora del Área de Biblioteconomía y Documentación en la Universidad de Zaragoza, especialista en gestión de la información, catalogación y archivos. /

Professeure en bibliothéconomie et documentation à l'Universidad de Zaragoza, spécialiste de la gestion de l'information, de la catalogation et des archives.



**Marta Fernández** – Gérante de Adhoc Gestión Cultural, spécialiste de la gestion culturelle et du développement de projets patrimoniaux et touristiques. /

Gerente de Adhoc Gestión Cultural, especialista en gestión cultural y desarrollo de proyectos patrimoniales y turísticos.

**Aroa Martín** – Gestionnaire culturelle et spécialiste en médiation culturelle, avec une expérience dans la conception et le développement de projets culturels participatifs.

Gestora cultural y especialista en mediación cultural, con experiencia en el diseño y desarrollo de proyectos culturales participativos.



**Danielle Afumba Massamba** – Fondatrice et directrice artistique de P'tite Lumière & Cie, spécialisée dans la création contemporaine, les résidences artistiques, la médiation culturelle et la valorisation des femmes artistes. /

Fundadora y directora artística de P'tite Lumière & Cie, especializada en creación contemporánea, residencias artísticas, mediación cultural y valorización de las mujeres artistas.



Pour toute demande d'information, interview, évènement ou suivi du projet TRAME – Femmes transpyrénéennes : mémoire et territoire, vous pouvez contacter l'équipe de coordination via l'adresse dédiée du projet.

Para cualquier solicitud de información, entrevista, evento o seguimiento del proyecto TRAME – Mujeres transpirenaicas : memoria y territorio, puede ponerse en contacto con el equipo de coordinación a través de la dirección oficial del proyecto.

### Coordination du projet / Coordinación del proyecto

**Christelle Colin** – Référente scientifique / Responsable científica  
**Charlotte Darricades** – Cheffe de projet / Jefa de proyecto

Université de Pau et des Pays de l'Adour

✉ [proyecto.trame@gmail.com](mailto:proyecto.trame@gmail.com)



### Site web et réseaux sociaux / Página web y redes sociales

🌐 Plateforme numérique TRAME : à venir / próximamente

Instagram : @trame.poctefa



Linkedin : @trame.poctefa

